



# Colloque Franco-Japonais sur le Paysage à Kurayoshi

講師

**長谷川 善一**

(財)国連大学協会専務理事  
鳥取短期大学理事

**G・ヴェルステゼン**

UIA (国際建築家連合) 会議元フランス代表

**中川 武**

早稲田大学創造理工学部教授

**羽生 修二**

東海大学環境デザイン工学部長

**倉吉会議**

伝統的建造群の再生

10/1 土曜日 13:00~17:30  
倉吉市役所大会議室

**東京会議**

遺産の再生の意義

10/3 月曜日 10:00~17:30  
東京恵比寿日仏会館ホール

**宇田 英男**

NPO法人日仏景観会議代表

**中村 光彦**

鳥取短期大学教授

# 日仏景観会議 倉吉土口

豊かな自然と文化の地・倉吉の伝統木造建築群の再生事例を通して、各地における伝統的景観の再生による活性化について、フランスの事例を参考に考えます。

主催 ■ (社) 全日本建築士会・NPO 法人日仏景観会議  
共催 ■ (公財) 日仏会館・鳥取短期大学  
後援 ■ 国土交通省・文化庁・フランス大使館・鳥取県・倉吉市・鳥取県日仏友好協会・倉吉商工会議所  
(社) 日本建築学会・(社) 日本建築家協会・(社) 日本建設業連合会・(社) 全国建設業協会  
(社) 日本建築士会連合会・(社) 日本建築士事務所協会連合会・全国建設労働組合連合会  
(株) ファインコラボレート研究所・日刊建設工業新聞社・日本海新聞社

— 遺産から創造へ —

*du Patrimoine à la Création*

撮影/池本 喜巳



# 日仏景観会議・倉吉 — 遺産から創造へ —

講師プロフィール

## 長谷川 善一

鳥取短期大学理事  
(財)国連大学協力会専務理事  
元在パリ日本大使館参事官、文部省学術国際局長、国立劇場・新国立劇場常任理事、ユネスコ世界無形文化遺産国際審査委員会

## G.ヴュルステゼン

Georges WURSTEISEN  
UIA(国際建築家連合)会議元フランス代表  
フランス建設省顧問建築家。2002年日仏景観会議・倉吉において、フランスの都市建築再生制度を紹介した。

## 中川 武

早稲田大学創造理工学部教授  
日本政府アンコールワット遺跡救済チーム(JSA)団長として長らくアンコールワット遺跡の修復に取組む。伝統建築の再生に係わる各地の活性化プロジェクトにも取組み、現在、東日本大震災による被災地区の再生、復興プロジェクトにも取組んでいる。  
元日本建築学会副会長

## 羽生 修二

東海大学環境デザイン工学部長  
元フランス文化省「古建築歴史・保存研究所」歴史記念建造物建築家資格取得。専門は、古建築の保存・修復で、歴史的街並みの保存・修復等にも実践的に関わっている。

## 宇田 英男

NPO法人日仏景観会議代表  
日仏景観会議創始者  
元国連派遣建築家、元鳥取短期大学教授

## 中村 光彦

鳥取短期大学教授  
全日本建築士会理事  
伊勢神宮式年造営庁技術総監  
早稲田大学理工学術院客員教授  
鳥取県景観審議会副会長

## 倉吉会議

### 倉吉市役所 大会議室

〒682-8611 倉吉市葵町722 倉吉市景観まちづくり課  
TEL.0858-22-8175

10/1 (土)

伝統的建造群の再生

10:00  
12:00

・重要伝統的建造物群保存地区見学

13:00  
17:30

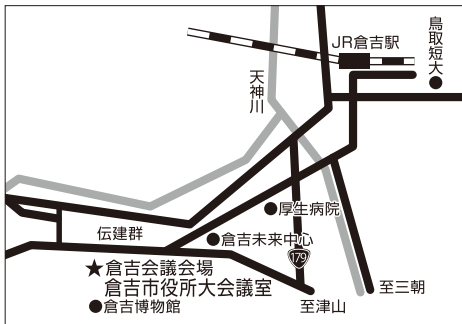
・日仏景観会議の経緯[宇田 英男氏]  
・特別講演[長谷川 善一氏]  
・基調講演(1)[G.ヴュルステゼン氏]  
・基調講演(2)[中川 武氏]  
・パネルディスカッション  
[G.ヴュルステゼン氏、中川武氏、  
真田広幸氏、宇田英男氏、会場参加者、  
中村光彦氏(進行)]

18:00  
20:00

・レセプション

★宿泊【鳥取泊】鳥取ワシントンプラザホテル  
【倉吉泊】はわい温泉 羽衣

★会場へのアクセス 鳥取空港よりバス55分  
JR倉吉駅よりバス20分



## 東京会議

### 東京恵比寿日仏会館 ホール

〒150-0013 東京都渋谷区恵比寿3-9-25  
TEL.03-5421-7641

10/3 (月)

遺産の再生の意義

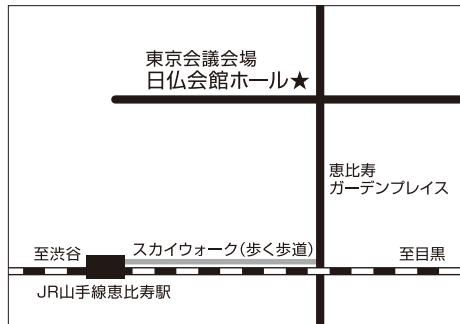
10:00  
17:30  
昼休憩  
12:00  
13:00

・日仏景観会議の経緯[宇田 英男氏]  
・特別講演[長谷川 善一氏]  
・基調講演(1)[G.ヴュルステゼン氏]  
・基調講演(2)[羽生 修二氏]  
・基調講演(3)[中川 武氏]  
・パネルディスカッション  
[G.ヴュルステゼン氏、中川武氏、  
羽生修二氏、宇田英男氏、会場参加者、  
中村光彦氏(進行)]

18:00  
20:00

・レセプション

★会場へのアクセス JR山手線恵比寿駅より徒歩7分



【参加申込書】 申込・お問い合わせ先 (社)全日本建築士会 TEL:03-3367-7281 FAX:03-3367-7283 [znchikai@jade.dti.ne.jp](mailto:znchikai@jade.dti.ne.jp)

申込者氏名	(所属団体名 (航空機利用の場合は (生年月日))					
	〒 TEL:( ) - FAX:( ) - E-mail: @					
参加希望項目に○を付けて下さい	10月1日(土)【倉吉】				10月3日(月)【東京】	
		航空券・鳥取宿泊パック	講演会	レセプション	倉吉宿泊	講演会
参加費用(1人あたり)	35,000円	無料	5,000円	8,000円	無料	5,000円
参加者氏名						

★東京より倉吉会議に参加する場合の標準日程

9月30日 羽田空港発(ANA 11時00分)→鳥取空港着(12時15分) (鳥取泊:鳥取ワシントンプラザホテル 朝食のみ)  
10月1日 鳥取駅発(特急 8時24分)→倉吉駅着(8時57分) (倉吉泊:はわい温泉 羽衣 朝食のみ)  
10月2日 鳥取空港発(ANA 12時55分)→羽田空港着(14時10分) ※はわい温泉 羽衣より鳥取空港まで無料送迎バス

★上記往復航空運賃及び鳥取ワシントンプラザホテル宿泊料金は、**特割パック料金のため、3週間前のお申込みが必要で、お申込み後の変更はできませんので御注意下さい。**なお、上記以外の行程による場合は、お申し込み先事務局まで御相談下さい。

また、昼食・夕食及び鳥取→倉吉間の特急・乗車券(1,380円)は各自の負担となります。

★【振込先】みずほ銀行高田馬場支店 普通預金:2321447 口座名義:社団法人全日本建築士会